

# Robinet thermostatiables

## Têtes thermostatiques

série 338 - 401  
série 200



01009/16 FR

Remplace la notice 01009/07



### Gamme de produits

#### ROBINETS :

##### Pour tubes cuivre ou plastique :

Série 338 Robinet thermostatiable équerre	Dimensions 3/8", 1/2" radiateur x 23 p.1,5 tube Dimensions 1/2" radiateur x 3/4" tube
Série 339 Robinet thermostatiable droit	Dimensions 3/8", 1/2" radiateur x 23 p.1,5 tube Dimension 1/2" radiateur x 3/4" tube
Série 342 Coude de réglage	Dimensions 3/8", 1/2" radiateur x 23 p.1,5 tube Dimensions 1/2" radiateur x 3/4" tube
Série 343 Té de réglages	Dimensions 3/8", 1/2" radiateur x 23 p.1,5 tube Dimensions 1/2" radiateur x 3/4" tube

##### Pour tubes en fer :

Série 401 Robinet thermostatiable équerre	Dimensions 3/8", 1/2", 3/4", 1" (*)
Série 402 Robinet thermostatiable droit	Dimensions 3/8", 1/2", 3/4", 1" (*)
Série 431 Coude de réglage équerre	Dimensions 3/8", 1/2", 3/4", 1" (*)
Série 432 Té de réglages droit	Dimensions 3/8", 1/2", 3/4", 1" (*)

#### Têtes thermostatique

Série 200 Tête thermostatique avec capteur intégrée à élément sensible liquide	Échelle de réglage *÷5 correspond à 7÷28°C
Série 201 Tête thermostatique avec capteur à distance à élément sensible liquide	Échelle de réglage *÷5 correspond à 7÷28°C
Série 202 Tête thermostatique avec indicateur de la température ambiante	Échelle de réglage *÷5 correspond à 7÷28°C
Série 203 Tête thermostatique avec sonde de contact pour la limitation de la température	Échelle 20÷50°C, 40÷90°C
Cod. 209000 Protection anti-effraction et antivol pour tête thermostatiques en local publici	
Cod. 209001 Clé spéciale de serrage pour protection anti-effraction et antivol	

\* 3/4" et 1" avec raccord sans joint en caoutchouc

#### Caractéristiques techniques des robinets et des coudes et té de réglage

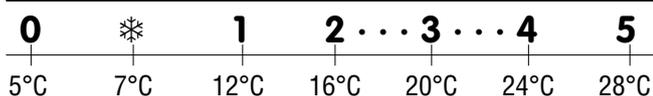
##### Matériaux

Corps :	laiton EN 12165 CW617N, chromé
Axe de commande de l'obturateur:	Acier inox
Joints :	EPDM
Poignée de réglages et capuchon :	ABS (RAL 9010)

##### Caractéristiques :

Fluides admissibles :	eau, eau glycolée
Pourcentage maxi de glycol :	30%
Pression différentielle maxi :	1 bar
Pression maxi d'exercice :	10 bar
Plage de temp. du fluide caloporteur :	5÷100°C

##### Échelle de réglage des têtes therm. série 200/201/202



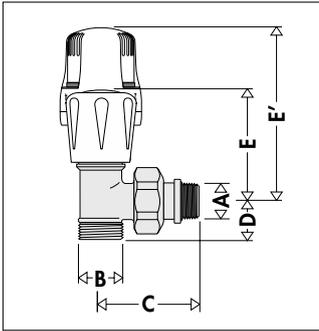
#### Caractéristiques techniques des têtes thermostatiques série 200/201/202

Échelle de réglage :	*÷5
Plage de réglage de la température :	7÷28°C
Intervention anti-gel :	7°C
Température ambiante maxi :	50°C
Longueur du capillaire série 201 :	2 m
Indicateur de température ambiante série 202 :	16÷26°C

#### Caractéristiques des têtes thermostatiques série 203

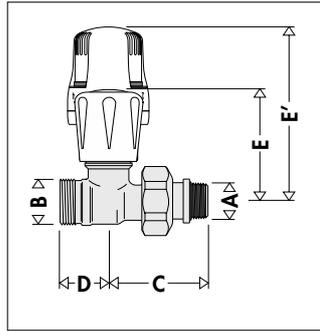
Plage de réglage :	- cod. 203502	20÷50°C
	- cod. 203702	40÷90°C
Température maxi de la sonde :		100°C
Pression maximale doigt de gant :		10 bar
Longueur du tube capillaire :		2 m

## Dimensions



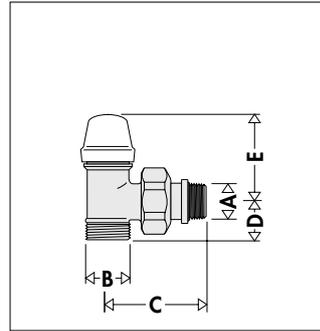
Code	A	B	C
338302	3/8"	23 p.1,5	47,5
338402	1/2"	23 p.1,5	53,5
338452	1/2"	3/4"	53,5

Code	D	E	E'	Poids (kg)
338302	20,5	51,5	100	0,178
338402	20,5	51,5	100	0,210
338452	22,5	51,5	100	0,220



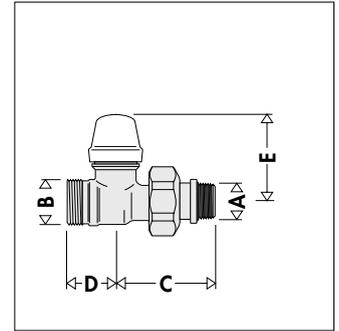
Code	A	B	C
339302	3/8"	23 p.1,5	47,5
339402	1/2"	23 p.1,5	53,5
339452	1/2"	3/4"	53,5

Code	D	E	E'	Poids (kg)
339302	24	55	103	0,178
339402	24	55	103	0,210
339452	24,5	55	103	0,220



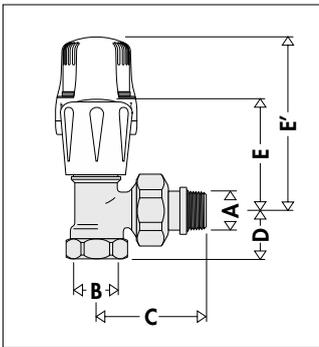
Code	A	B	C
342302	3/8"	23 p.1,5	47,5
342402	1/2"	23 p.1,5	53,5
342452	1/2"	3/4"	53,5

Code	D	E	Poids (kg)
342302	21,5	39	0,167
342402	21,5	39	0,225
342452	23,5	39	0,205



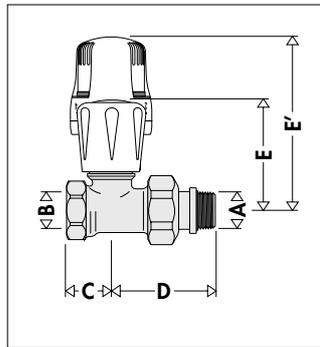
Code	A	B	C
343302	3/8"	23 p.1,5	47,5
343402	1/2"	23 p.1,5	53,5
343452	1/2"	3/4"	53,5

Code	D	E	Poids (kg)
343302	24	44,5	0,184
343402	24	44,5	0,228
343452	24,5	44,5	0,205



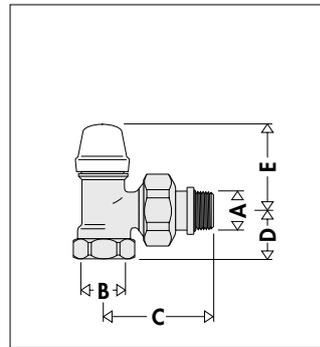
Code	A	B	C
401302	3/8"	3/8"	47,5
401402	1/2"	1/2"	53,5
401500	3/4"	3/4"	62,5
401603	1"	1"	70,5

Code	D	E	E'	Poids (kg)
401302	20	51,5	100	0,188
401402	23	51,5	100	0,242
401500	25	60,5	108	0,190
401603	30,5	77,5	125	0,590



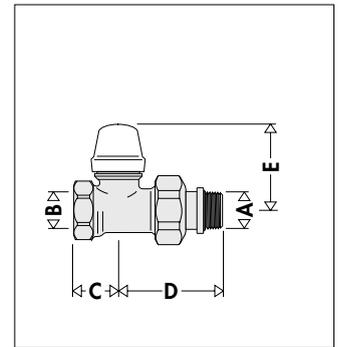
Code	A	B	C
402302	3/8"	3/8"	21
402402	1/2"	1/2"	22
402500	3/4"	3/4"	30
402603	1"	1"	38

Code	D	E	E'	Poids (kg)
402302	46,5	55	103	0,188
402402	52	55	103	0,242
402500	59,5	66	112	0,190
402603	63,5	81,5	127,5	0,640



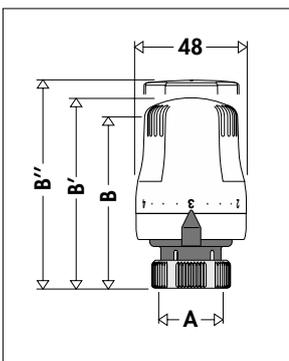
Code	A	B	C
431302	3/8"	3/8"	47,5
431402	1/2"	1/2"	53,5
431503	3/4"	3/4"	62,5
431603	1"	1"	70,5

Code	D	E	Poids (kg)
431302	20	38	0,182
431402	23	38	0,237
431503	25	47	0,360
431603	30,5	47,5	0,590

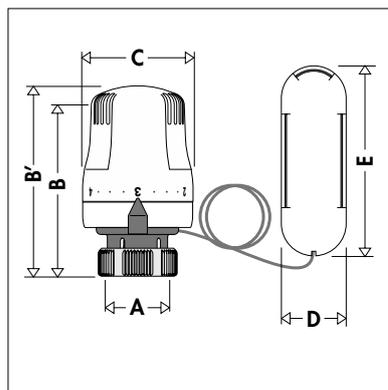


Code	A	B	C
432302	3/8"	3/8"	21
432402	1/2"	1/2"	22
432503	3/4"	3/4"	30
432603	1"	1"	38

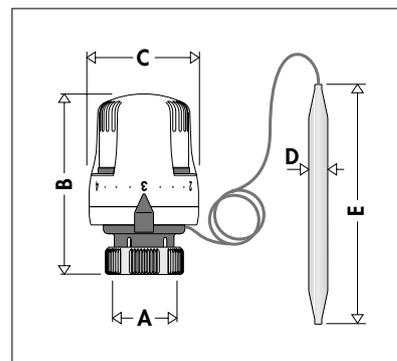
Code	D	E	Poids (kg)
432302	46,5	44,5	0,192
432402	52	44,5	0,242
432503	59,5	49,5	0,190
432603	63,5	51,5	0,560



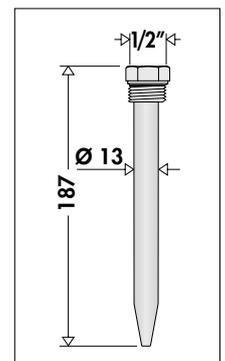
Code	A	B	B'	B''	Poids (kg)
200000	30 p.1,5	-	80	-	0,165
202000	30 p.1,5	-	-	85	0,168



Code	A	B	B'	C	D	E	Poids (kg)
201000	30 p.1,5	-	80	48	33	95	0,340



Code	A	B	C	D	E	Poids (kg)
203502	30 p.1,5	80	48	∅ 11	158	0,300
203702	30 p.1,5	80	48	∅ 9,5	134	0,300



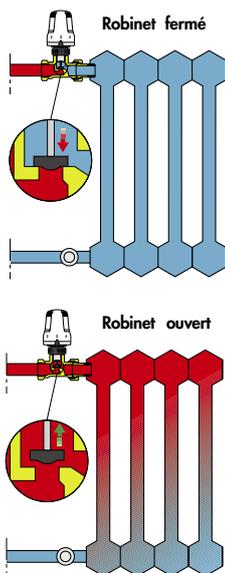
Code	Poids par code
475002	203502
475003	203702

## Principe de fonctionnement de la tête thermostatique

Le dispositif de commande du robinet thermostatique est un régulateur proportionnel de température composé d'un soufflet rempli de liquide.

a) Quand la température s'élève, le volume du liquide augmente et provoque la dilatation du soufflet.

b) Quand la température diminue, le processus s'inverse; le soufflet se contracte sous l'effet du ressort de rappel. Le mouvement axial de l'élément sensible est transmis au piston du robinet pour permettre la variation du débit d'eau dans le radiateur.



## Particularités de constructions

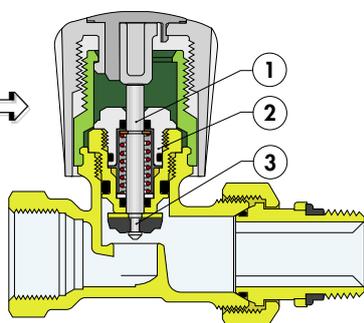
### Robinet

L'axe de commande est en acier inoxydable avec double O-Ring en EPDM. La tête thermostatique peut être remplacée sans arrêter l'installation.

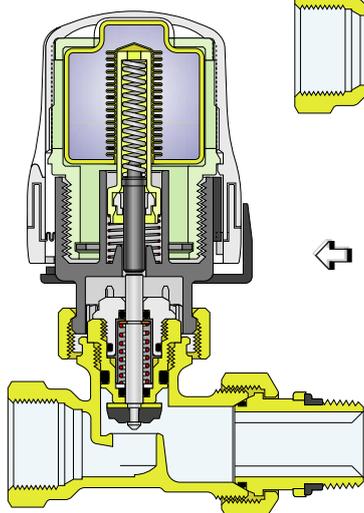
La forme de l'obturateur a été étudiée pour optimiser les caractéristiques fluïdo-dynamique de la vanne pendant l'ouverture ou la fermeture progressive en fonctionnement thermostatique.

La largeur du passage entre le siège et l'obturateur permet de réduire les pertes de charge en utilisation manuelle.

### Robinet thermostatizable à commande manuelle

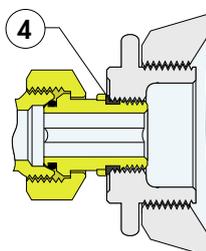


### Robinet avec tête thermostatique



### Raccord avec joint en EPDM

Le raccord union d'accouplement au raccord fileté du radiateur est muni d'une bague en EPDM de forme spéciale. Ce système assure l'étanchéité hydraulique sans qu'il soit nécessaire d'employer d'autres matériaux comme le chanvre ou le ruban de PTFE.



## Tête thermostatique avec indicateur de température série 202

### Indicateur de température ambiante

L'indicateur de température ambiante, dont le contrôle thermostatique est prévu frontalement, est à cristaux liquides. Il devient vert lorsqu'il arrive à la température ambiante réelle afin de régler précisément la température ambiante à la température désirée.



Visibilité avec éclairage adéquat

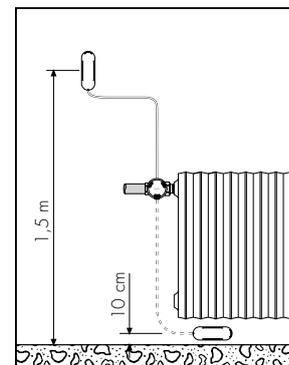
### Système de basculement

Un système d'inclinaison particulier maintient toujours l'indicateur en position verticale. Cela permet une visualisation optimale.



## Commande avec capteur à distance série 201

L'utilisation de la tête thermostatique avec capteur à distance nécessite l'installation de la sonde comme indiqué sur le schéma ci-contre.



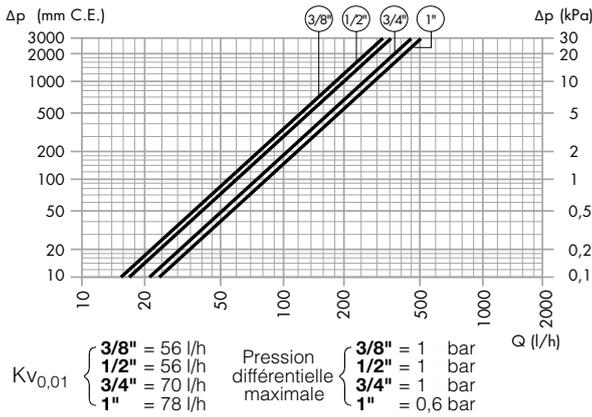
## Protection anti-effraction et antivol

La version anti-effraction et antivol de la tête thermostatique est obtenue grâce à une coque comme l'indique le schéma ci-contre. Sa fixation est obtenue par l'utilisation de deux vis à tête spéciale. Celles-ci ne peuvent être serrées que par des clés spéciales. Pour les têtes thermostatiques de série, 200, 202.

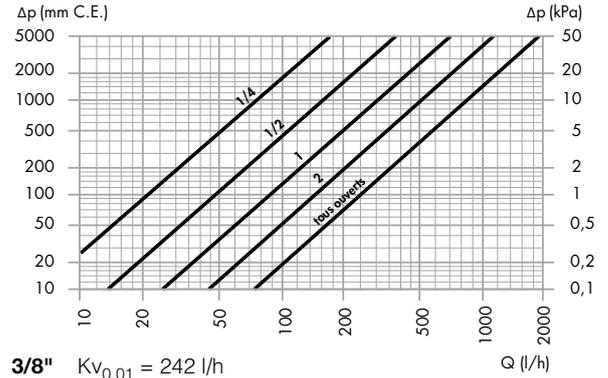


## Caractéristiques hydrauliques

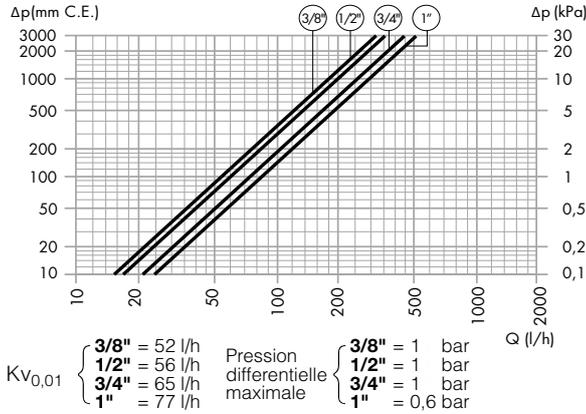
### Robinetts thermostatissables équerre, série 338 et série 401 avec tête thermostatique, Bande proportionnelle 2K



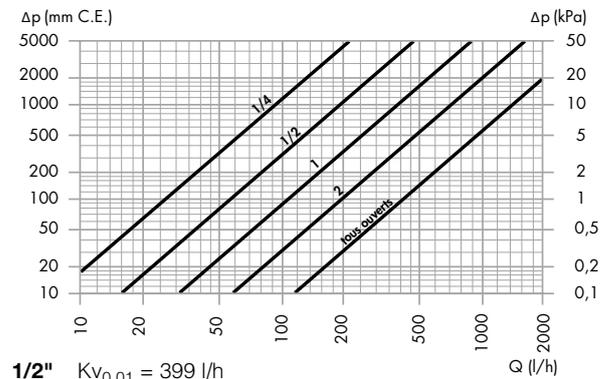
### Coude de réglage 3/8", séries 342 et 431



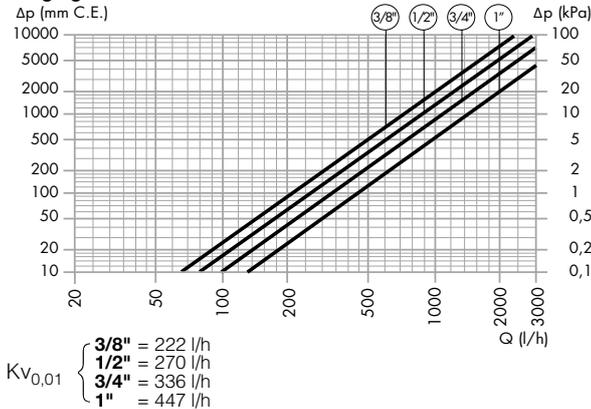
### Robinetts thermostatissables droits, série 339 et série 402 avec tête thermostatique, Bande proportionnelle 2K



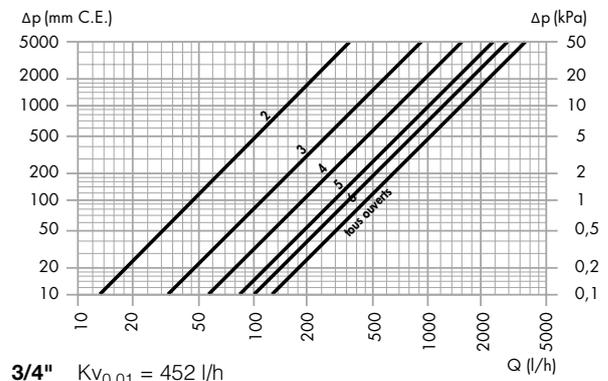
### Coude de réglage 1/2", séries 342 et 431



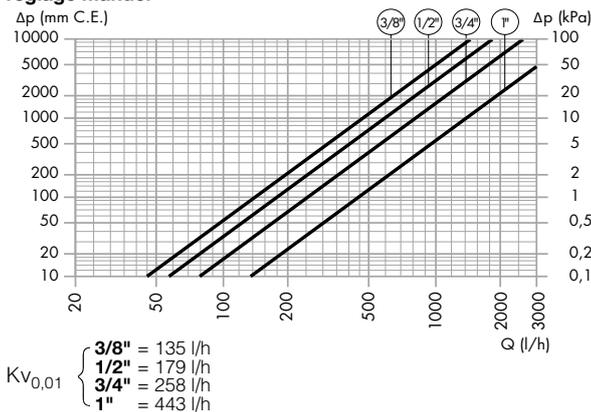
### Robinetts thermostatissables équerre, série 338 et série 401 à réglage manuel



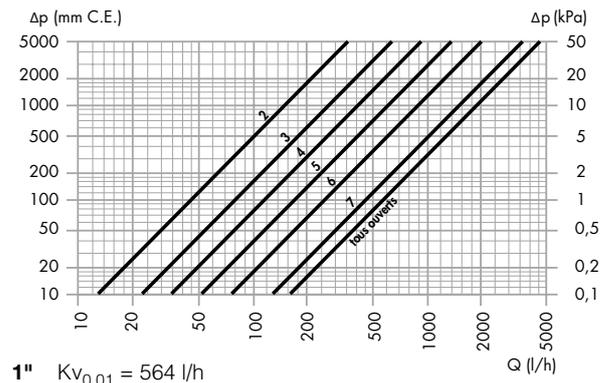
### Coude de réglage 3/4", séries 431



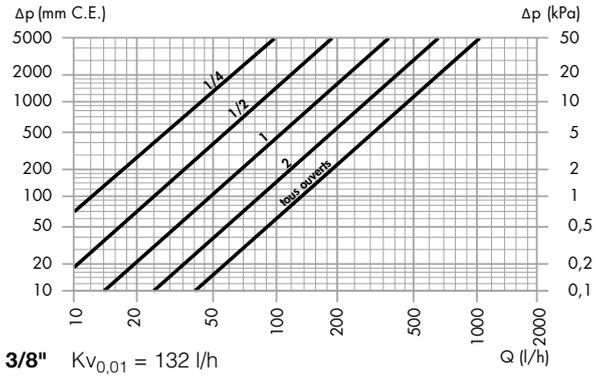
### Robinetts thermostatissables droits, série 339 et série 402 à réglage manuel



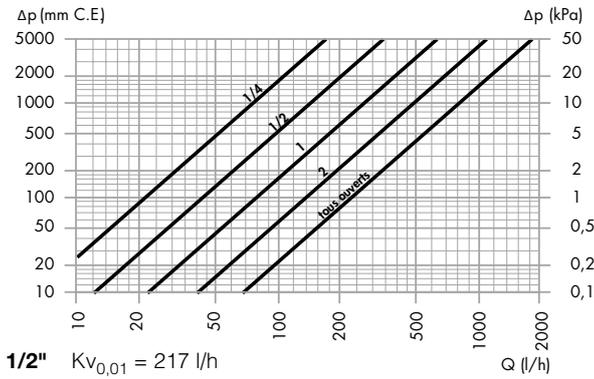
### Coude de réglage 1", séries 431



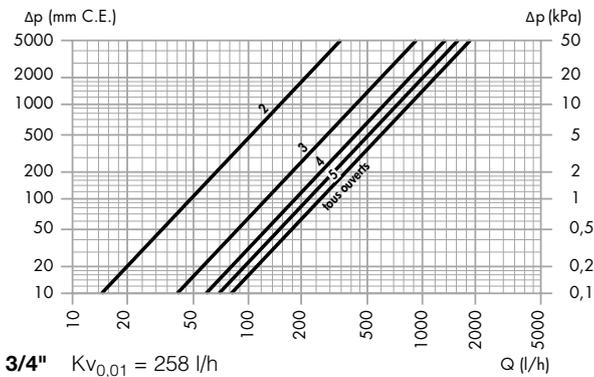
### Té de réglage 3/8", séries 343 et 432



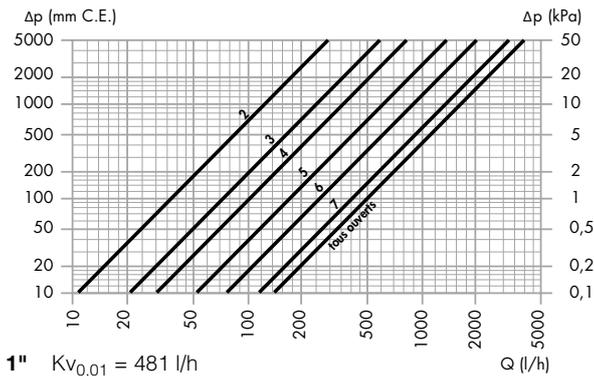
### Té de réglage 1/2", séries 343 et 432



### Té de réglage 3/4", série 432



### Té de réglage 1", série 432



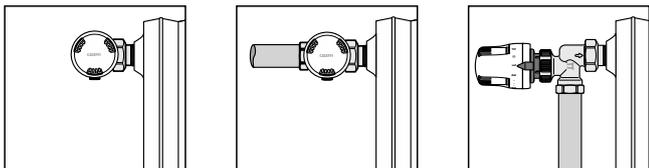
TUYAUX EN CUIVRE							
TYPE	Racc. rad.	Racc. tuyau	Ø int/ext tuyau (mm)	DROIT		ÉQUERRE	
				$K_{V_{0,01}}$ (l/h)	Léquiv (m)	$K_{V_{0,01}}$ (l/h)	Léquiv (m)
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	8/10	135	0,8	222	0,3
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	10/12	135	2,5	222	0,9
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	12/14	135	6,6	222	2,4
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	13/15	135	10,1	222	3,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	14/16	135	14,8	222	5,5
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	16/18	135	29,9	222	11,1
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	8/10	179	0,5	270	0,2
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	10/12	179	1,4	270	0,6
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	12/14	179	3,7	270	1,6
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	13/15	179	5,7	270	2,5
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	14/16	179	8,4	270	3,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	16/18	179	17,0	270	7,5

TUYAUX EN FER							
TYPE	Racc. rad.	Racc. tuyau	Ø int/ext tuyau (mm)	DROITE		ÉQUERRE	
				$K_{V_{0,01}}$ (l/h)	Léquiv (m)	$K_{V_{0,01}}$ (l/h)	Léquiv (m)
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	3/8"	12,7/16,7	135	7,2	222	2,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	1/2"	16,3/21,0	179	15,3	270	6,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/4"	3/4"	21,7/26,4	258	33,2	336	19,6
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1"	1"	27,4/33,2	443	38,5	447	37,8

TUYAU EN PLASTIQUE							
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	8/12	135	0,8	222	0,3
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	10/15	135	2,5	222	0,9
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	12/16	135	6,6	222	2,4
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	13/18	135	10,1	222	3,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	3/8"	23 p. 1,5	14/18	135	14,8	222	5,5
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	8/12	179	0,5	270	0,2
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	10/15	179	1,4	270	0,6
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	12/16	179	3,7	270	1,6
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	13/18	179	5,7	270	2,5
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	23 p. 1,5	14/18	179	8,4	270	3,7
Robinet thermostatizable à réglage manuel	1/2"	3/4"	20 est	179	8,4	270	3,7

## Installation

Les têtes thermostatiques doivent être montées à l'horizontale en respectant le sens d'écoulement indiqué sur le robinet.



**Avertissement** : En cas de mauvaise installation de la tête thermostatique, deux problèmes peuvent apparaître dans le système :

1) La présence de vibrations similaires à des coups de marteau sont dues au fait que le fluide circule dans la direction contraire de celle indiquée par les flèches. Pour pallier à ce problème, il suffit de réorienter le fluide dans le bon sens.

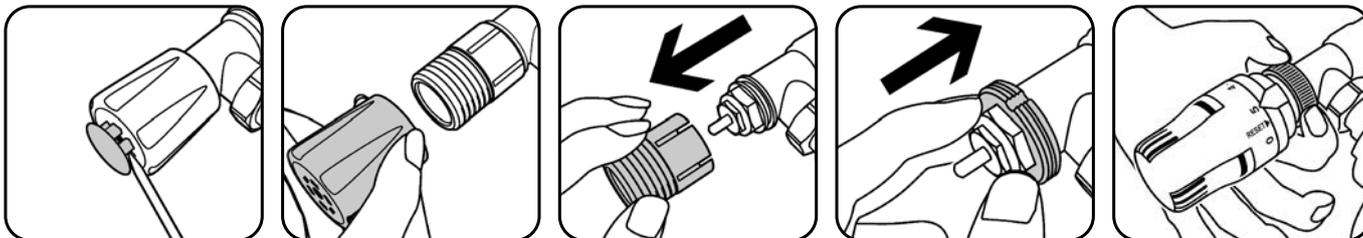
2) La présence d'un sifflement dans la phase de chauffe est due au fait que le robinet est soumis à une pression excessive. Pour régler ce problème, il vous suffira de garder sous contrôle la pression fournie au système en installant des pompes à régulation variable combinées avec des régulateurs de pression différentielle ou des vannes by-pass différentielles.

Les têtes thermostatiques sont des éléments sensibles, elles ne doivent pas être installées dans une niche ni derrière des rideaux ou en plein soleil. Cela fausserait sa lecture.



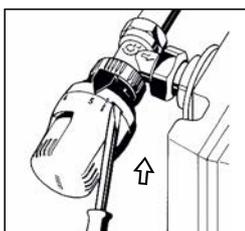
## Transformation des robinets manuels en robinets thermostatiques

Avant d'installer le robinet thermostatique, réglez le bouton sur 5

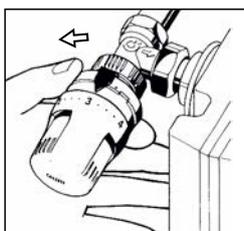


## Blocage et limitation de température de la tête thermostatique

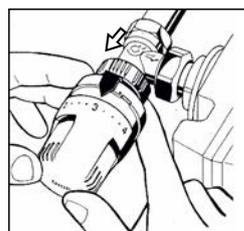
### Limitation de la température



**1.** Ouvrir complètement le robinet (Pos. 5). Avec un tournevis, pousser la bague vers le corps du robinet jusqu'à la butée.

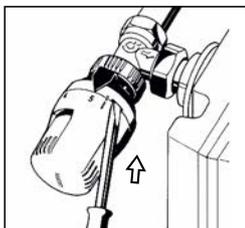


**2.** Tourner la tête jusqu'à la position d'ouverture complète souhaitée (exemple pos. 3). Tourner la bague dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée.

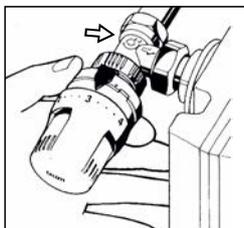


**3.** Remettre la bague en place. Le robinet est désormais limité à une plage de température comprise entre 0 et la valeur programmée.

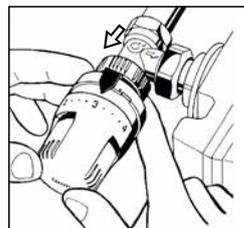
### Blocage de la température



**1.** Ouvrir complètement le robinet (Pos. 5). Avec un tournevis, pousser la bague vers le corps du robinet, jusqu'à la butée.

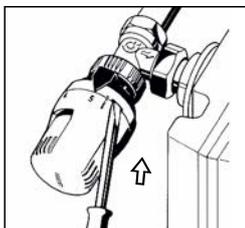


**2.** Régler le robinet à la température désirée et tourner la bague dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.

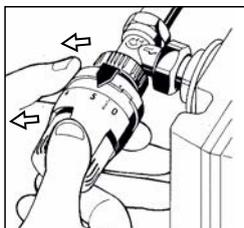


**3.** Remettre la bague en place. Le robinet est bloqué à la température sélectionnée.

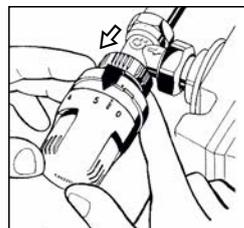
### Suppression de la limitation et du blocage de la température



**1.** Avec un tournevis, pousser la bague vers le corps du robinet, jusqu'à la butée.



**2.** Ouvrir complètement le robinet et tourner la bague dans le sens anti-horaire, jusqu'à la butée. Les flèches de RESET (remise à zéro) coïncident.



**3.** Remettre la bague en place. Le robinet n'est plus limité ni bloqué.

## Cahier des charges

### Série 338

Robinet thermostatizable pour radiateurs prédisposé pour recevoir des têtes thermostatiques ou électrothermiques. Raccordement équerre pour tube cuivre ou plastique simple et multicouche 23 p.1,5 de diamètre 10 à 18 mm, 3/4" pour tube plastique Ø 20 mm. Raccord radiateur 3/8" et 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM. Corps en laiton. Chromé. Volant blanc RAL 9010, pour commande manuelle, en ABS. Axe de commande en acier inox. Double joint O-Ring en EPDM sur axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 339

Robinet thermostatizable pour radiateurs prédisposé pour recevoir des têtes thermostatiques ou électrothermiques. Raccordement droit pour tube cuivre ou plastique simple et multicouche 23 p.1,5 de diamètre 10 à 18 mm, 3/4" pour tube plastique Ø 20 mm. Raccord radiateur 3/8" et 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM. Corps en laiton. Chromé. Volant blanc RAL 9010, pour commande manuelle, en ABS. Axe de commande en acier inox. Double joint O-Ring en EPDM sur axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 342

Coude de réglage pour tube cuivre ou plastique simple et multicouche 23 p.1,5 de diamètre 10 à 18 mm, 3/4" pour tube plastique Ø 20 mm. Raccord radiateur 3/8" et 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM. Corps en laiton. Chromé. Capuchon en ABS blanc RAL 9010. Double joint O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 343

Té de réglage pour tube cuivre ou plastique simple et multicouche 23 p.1,5 de diamètre 10 à 18 mm, 3/4" pour tube plastique Ø 20 mm. Raccord radiateur 3/8" et 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM. Corps en laiton. Chromé. Capuchon en ABS blanc RAL 9010. Double joint O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 401

Robinet thermostatizable pour radiateurs prédisposé pour recevoir des têtes thermostatiques ou électrothermiques. Raccordement équerre pour tube fer 3/8", 1/2", 3/4" ou 1" F. Raccord radiateur 3/8" ou 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM, 3/4" et 1" M sans pré étanchéité. Corps en laiton. Chromé. Volant blanc RAL 9010, pour commande manuelle, en ABS. Axe de commande en acier inox. Double joint O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 402

Robinet thermostatizable pour radiateurs prédisposé pour recevoir des têtes thermostatiques ou électrothermiques. Raccordement droit pour tube fer 3/8", 1/2", 3/4" ou 1" F. Raccord radiateur 3/8" ou 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM, 3/4" et 1" M sans pré étanchéité. Corps en laiton. Chromé. Volant blanc RAL 9010, pour commande manuelle, en ABS. Axe de commande en acier inox. Double joint O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 431

Coude de réglage pour tube fer 3/8", 1/2", 3/4" ou 1" F. Raccord radiateur 3/8" ou 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM, 3/4" et 1" M sans pré étanchéité. Corps en laiton. Chromé. Capuchon en ABS blanc RAL 9010. Double joint externe O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 432

Té de réglage pour tube fer 3/8", 1/2", 3/4" ou 1" F. Raccord radiateur 3/8" ou 1/2" M avec pré étanchéité en EPDM, 3/4" et 1" M sans pré étanchéité. Corps en laiton. Chromé. Capuchon en ABS blanc RAL 9010. Double joint externe O-Ring en EPDM sur l'axe de commande. Température maxi d'exercice 100°C. Pression maxi d'exercice 10 bar.

### Série 200

Tête thermostatique pour robinets de radiateurs thermostatiques et thermostatizables. Sonde intégrée à élément sensible liquide. Température ambiante max 50°C. Échelle graduée de \* à 5 correspondant à une plage de réglage de la température de 7 à 28°C, avec possibilité de blocage et de limitation de la température. Position antigel 7°C.

### Série 201

Tête thermostatique pour robinets de radiateurs thermostatiques et thermostatizables. Sonde à distance à élément sensible liquide. Température ambiante max 50°C. Échelle graduée de \* à 5 correspondant à une plage de réglage de la température de 7 à 28°C, avec possibilité de blocage et de limitation de la température. Position antigel 7°C. Longueur capillaire 2 m.

### **Série 202**

Tête thermostatique pour robinets de radiateurs; capteur incorporé avec élément sensible liquide. Avec affichage digital à cristaux liquides de la température ambiante. Temperature ambiante maxi 50°C. Échelle de réglage graduée de \* à 5 correspondant à une plage de température de 7°C à 28°C. Indicateur de la température ambiante de 16°C à 26°C. Avec adaptateur.

---

### **Série 203**

Tête thermostatique de limitation de la température avec sonde de contact. Plage de réglage de la température 20÷50°C (40÷90°C). Température maximale de la sonde 100°C. Échelle graduée de 0 à 5 avec possibilité de blocage et de limite de température. Longueur capillaire 2 m.

---

### **Code 209000**

Protection anti-effraction et antivol pour utilisation dans des lieux publics. Pour têtes thermostatiques séries 200, 202 et 205. Doit être utilisé avec une clé spéciale code 209001.

---

### **Code 209001**

Clé spéciale de serrage pour protection anti-effraction et antivol. Pour utilisation avec protection anti-effraction série 209.

---

*NB: Attention dans la réalisation des étanchéités des raccordements, notamment dans l'utilisation de la filasse. Un trop plein de filasse sur le raccord mâle accentue la pression de serrage et peut entraîner la casse du raccord femelle.  
Nous nous réservons le droit d'améliorer ou de modifier les produits décrits ainsi que leurs caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis.*

---